

09.2023

DÉCLARATION DE CONFIDENTIALITÉ POUR LE CONTRAT DE BAIL

INDEX

1	Généralités	2	9	Profilage	3
2	Sociétés responsables du traitement des données	2	10	Durée de conservation	4
3	Personnes concernées	2	11	Questions de sécurité	4
4	Collecte et traitement de données personnelles	2	12	Communication de données personnelles à l'étranger	4
5	Objectif du traitement des données personnelles	3	13	Transmission de données personnelles	4
6	Base légale du traitement	3	14	Droits des personnes concernées	5
7	Obligation de fournir des données personnelles	3	15	Communication numérique	5
8	Décisions individuelles automatisées	3	16	Modifications	5

1 Généralités

La présente déclaration de confidentialité fournit des renseignements sur la nature des données personnelles que nous collectons et traitons en rapport avec la mise en place et la réalisation du contrat de bail, à quelles fins nous traitons des données personnelles et quels sont les droits des personnes concernées.

On entend par données personnelles les données qui concernent une personne physique identifiée ou identifiable. Sont considérées comme données sensibles les données concernant p. ex. la santé ou la sphère intime, les données concernant les convictions religieuses, philosophiques ou politiques, données concernant les mesures de l'aide sociale. Nous traitons l'ensemble des données sensibles conformément aux prescriptions de la loi fédérale sur la protection des données (LPD) et l'ordonnance sur la protection des données (OPD) ainsi que conformément aux autres dispositions spéciales relatives à la protection des données telles que, par ex-emp, dans la prévoyance professionnelle.

La présente déclaration de confidentialité est complétée par d'autres déclarations de confidentialité se rapportant à certains processus ou faits (p. ex. déclaration générale de confidentialité pour l'utilisation du site Web de Pax).

2 Sociétés responsables du traitement des données

Au sein du groupe Pax, les sociétés citées ci-dessous sont responsables des traitements des données décrits dans la présente déclaration de confidentialité dans le cadre de leur domaine de compétence:

Pax, Société suisse d'assurance sur la vie SA
Aeschenplatz 13, Case postale, 4002 Bâle

Pax Holding (société coopérative)
Aeschenplatz 13, Case postale, 4002 Bâle

Pax Asset Management AG
Aeschenplatz 13, Case postale, 4002 Bâle

Dans la présente information, les entreprises susnommées sont désignées par «Pax» ou «nous». Des demandes d'information et d'autres questions se rapportant à la protection des données peuvent être adressées par écrit ou e-mail à l'adresse de contact qui suit:

Pax, Société suisse d'assurance sur la vie SA

Protection des données
Aeschenplatz 13, Case postale, 4002 Bâle

E-mail: datenschutz@pax.ch

3 Personnes concernées

Nous collectons et traitons les données des personnes suivantes:

- personnes intéressées par la location d'appartements, de locaux commerciaux, de parkings couverts et de places de stationnement, etc.;
- personnes locataires d'appartements, de locaux commerciaux, parkings couverts et places de stationnement, etc.;
- personnes autorisées et destinataires de correspondance;
- autres personnes concernées telles que membres de la famille, parties d'un contrat, etc.

Dans la présente déclaration de confidentialité, les personnes concernées sont désignées par «Vous».

4 Collecte et traitement de données personnelles

On entend par données personnelles toutes les données qui concernent une personne identifiée ou identifiable. Dans ce qui suit, le terme données est synonyme de données personnelles.

Si vous nous communiquez des données personnelles concernant d'autres personnes (p. ex. références), nous partons du principe que vous y êtes autorisé/autorisée, que ces données personnelles sont exactes et que vous avez informé les tiers concernés de l'existence de la présente déclaration de confidentialité dans les délais légaux. C'est ce que vous confirmez en communiquant des données personnelles d'autres personnes.

Les principales catégories de données personnelles que nous collectons et traitons vous concernant sont listées ci-après:

- coordonnées et informations personnelles (p. ex. nom, date de naissance, numéro de téléphone, adresse e-mail, âge, sexe, nationalité, langues);
- données bancaires, financières et patrimoniales (p. ex. numéro de compte, paiements, données de recouvrement, situation financière, renseignements de l'office des poursuites, revenus);
- données contractuelles et de base (p. ex. objet loué, nombre de pièces, début et fin du contrat, loyer, garanties);
- données concernant des tiers (p. ex. membres de la famille, nombre d'enfants et leur âge, données concernant les employeurs);

- données concernant le comportement et les préférences (p. ex. sur l'utilisation de nos sites Web, de plateformes immobilières sur Internet);
- autres données (p. ex. attestations et décisions administratives, pouvoirs).

Les données personnelles sont en premier lieu collectées dans le cadre de la communication directe avec vous. Nous pouvons également collecter des données personnelles des catégories citées indirectement par le biais de plates-formes Internet immobilières que nous avons mandatées, ou aussi notamment auprès de personnes et d'organismes que vous avez autorisés, de vos employeurs ou de vos salariés, d'assureurs, de banques, d'intermédiaires, d'autorités, etc. Dans la mesure où cela est autorisé par la loi, nous collectons également des données accessibles par d'autres sources publiques (p. ex. annuaires ou autres registres publics similaires, registre du commerce, médias, sociétés de renseignements économiques) ou, de façon générale, sur Internet.

5 Objectif du traitement des données personnelles

Nous traitons les données personnelles dans la mesure où cela est nécessaire pour la conclusion, la réalisation et la fin du contrat de bail ainsi que pour la communication avec vous, notamment:

- examen des dossiers de candidature y compris vérification des références et des antécédents (par ex. vérification de la solvabilité);
- activités de gestion et tâches administratives (p. ex. comptabilité, recouvrement, lettres aux locataires);
- traitement de données personnelles collectées dans la mesure où cela est nécessaire, pour la facturation et le recouvrement, à des fins de sécurité et de conformité (compliance), pour la gestion générale de l'entreprise, à d'autres fins opérationnelles ou administratives ainsi que pour faire valoir des droits juridiques et se défendre contre des prétentions juridiques, pour la conduite de procédures et pour le respect d'obligations légales et réglementaires;
- pour l'analyse et l'amélioration de nos produits et prestations de service, le traitement de demandes et de candidatures ainsi qu'à des fins de marketing et d'études du marché;
- autres objectifs selon une information séparée ou comme il ressort des circonstances.

6 Base légale du traitement

Dans la mesure où le traitement de données personnelles est nécessaire à la conclusion du contrat et/ou à la réalisation du contrat, le traitement des données est effectué en s'appuyant sur cette base légale, en particu-

lier sur la base des consentements que vous y avez donnés. Qui plus est, le traitement des données personnelles a lieu si cela est nécessaire et autorisé par la loi pour préserver nos intérêts légitimes ou en raison d'obligations légales. Si vous avez donné votre accord pour le traitement de vos données personnelles à des fins déterminées, nous traitons les données personnelles correspondantes dans le cadre et sur la base de cette autorisation dans la mesure où il n'existe aucune autre base légale et qu'une telle base n'est pas nécessaire.

7 Obligation de fournir des données personnelles

Dans le cadre d'une relation contractuelle avec nous, vous devez mettre à disposition les données personnelles nécessaires à l'établissement et à la réalisation de la relation contractuelle correspondante et au respect des obligations contractuelles s'y rapportant. En l'absence de ces données, nous ne sommes pas en mesure d'établir ou de réaliser une relation contractuelle avec vous. De plus, nos prestations de service ne peuvent en général pas être utilisées en l'absence de certaines informations.

8 Décisions individuelles automatisées

Des décisions individuelles automatisées ne sont prises que dans la mesure où cela est nécessaire pour la conclusion ou la réalisation du contrat entre vous et nous, des mesures appropriées pour la protection de vos droits et intérêts légitimes existent ou votre accord explicite existe. Nous veillons notamment à ce qu'un interlocuteur compétent soit disponible si vous souhaitez vous exprimer à propos d'une décision individuelle automatisée ou qu'une possibilité d'expression de ce genre est prévue par la loi.

9 Profilage

Le traitement des données personnelles collectées peut se faire de façon automatisée avec l'objectif d'évaluer certains aspects personnels (profilage). Le profilage peut notamment avoir lieu dans les domaines ou pour les objectifs suivants:

- évaluation et mesure individuelles du risque pour respecter des directives de conformité (compliance) et de sécurité;
- examen de la solvabilité;
- offre et développement de nos offres, prestations de service et services en ligne;

- obtention d'informations statistiques;
- publicité et marketing ciblés si vous n'avez pas fait opposition à l'utilisation de vos données personnelles;
- étude du marché et sondage d'opinion.

Lorsque nous utilisons le profilage, nous veillons à la proportionnalité et à la fiabilité des résultats. Si le recours au profilage peut entraîner un risque élevé ou d'importants désavantages pour vous, nous prévoyons fondamentalement un contrôle manuel.

10 Durée de conservation

S'il n'en est pas convenu différemment, les données personnelles collectées ne sont fondamentalement enregistrées que pour la durée nécessaire au motif du traitement, s'il existe une durée légale de conservation ou un intérêt privé prépondérant. Dès que les données personnelles collectées par nos soins ne sont plus nécessaires aux motifs susnommés, elles sont fondamentalement effacées dans la mesure du possible ou anonymisées.

11 Questions de sécurité

Nous prenons des mesures techniques et organisationnelles appropriées pour protéger les données personnelles que nous traitons contre l'accès non autorisé par des tiers, le traitement non autorisé ou illégal, la divulgation involontaire, la perte et l'utilisation abusive. Ces mesures de sécurité sont toujours adaptées à l'état actuel de la technique.

12 Communication de données personnelles à l'étranger

Dans la mesure où cela est autorisé par la loi et si nous le jugeons approprié, nous pouvons, dans le cadre de nos activités commerciales et à des fins mentionnées dans la présente déclaration de confidentialité, communiquer vos données personnelles à des prestataires de services et autres partenaires contractuels en Suisse ainsi qu'à l'étranger (notamment dans des pays de l'Union européenne) en vue d'un traitement pour notre compte et à nos fins. Ceux-ci s'engagent contractuellement à ne traiter les données personnelles que sur notre ordre et à nos fins et de respecter le droit relatif à la protection des données applicable. Tous les tiers sont soigneusement sélectionnés par nos soins, contrôlés en ce qui concerne la sécurité des données et tenus par contrat de respecter nos normes de protection des données ainsi que les dispositions sur la protection des données en général, de sorte que la transmission des données

s'effectue dans le respect des dispositions légales, notamment de la LPD, de la LPP et de la LPGA.

Si des données sont transférées vers un pays ne disposant pas d'une protection légale appropriée des données, nous assurons une protection adéquate en recourant à des garanties contractuelles suffisantes (notamment sur la base des clauses contractuelles types de l'UE) ou à des règles d'entreprise contraignantes, ou nous nous appuyons sur les exceptions prévues par la loi (notamment le consentement; la réalisation d'un contrat; la protection d'un intérêt public prépondérant; la constatation, l'exercice ou la défense de droits en justice; les données rendues publiques par l'utilisateur; la nécessité de protéger l'intégrité des personnes concernées).

13 Transmission de données personnelles

Dans le cadre des objectifs mentionnés précédemment, pour préserver nos intérêts légitimes ou en raison d'une prescription légale, un échange de données personnelles (y compris données personnelles que vous générez vous-même, comme p. ex. la correspondance par e-mail avec nous ou avec les gérances des immeubles que nous avons mandatées) peut avoir lieu avec:

- les prestataires de services qui traitent les données personnelles en notre nom et conformément à nos instructions (p. ex. services de cloud),
- gérances des immeubles et les artisans mandatés;
- les sociétés de notre groupe,
- Autorités et travaux publics (p. ex. fournisseurs d'eau et d'énergie, contrôle des habitants),
- les tribunaux, les autorités de conciliation, les autorités de poursuite pénale, les autorités de surveillance, les avocats et autres parties dans le cadre de procédures judiciaires potentielles ou réelles, lorsque cela est nécessaire pour se conformer à la loi ou pour justifier, exercer ou défendre des droits ou des prétentions juridiques.

Veillez noter que ni nous, ni les collaborateurs et autres auxiliaires auxquels nous faisons appel ne sommes soumis à un devoir de discrétion au sens de l'art. 62 de la LPD en ce qui concerne toute information nécessaire à la réalisation des contrats d'assurance et d'adhésion ainsi qu'à l'offre de nos services de prévoyance.

14 Droits des personnes concernées

Dans le cadre du droit de la protection des données et si les conditions requises sont remplies, vous avez les droits qui suivent:

Renseignement

Vous pouvez demander à savoir si nous traitons des données personnelles vous concernant et, le cas échéant, lesquelles.

Rectification

Vous pouvez demander que des données personnelles vous concernant soient rectifiées, corrigées ou complétées.

Effacement

Vous pouvez demander l'effacement de données personnelles que nous ne sommes plus autorisés à conserver ou que nous ne sommes plus tenus de conserver de par les prescriptions légales.

Remise et transmission des données personnelles

Vous pouvez demander que nous mettions à votre disposition sous format électronique vos données personnelles que vous nous avez communiquées ou que nous les transmettions à une autre personne responsable.

Révocation du consentement

Vous pouvez à tout moment révoquer le consentement donné concernant le traitement des données avec effet pour l'avenir.

Opposition au traitement de données personnelles

Vous avez le droit de vous opposer au traitement de vos données personnelles, si celui-ci n'est pas obligatoire pour la réalisation du contrat, ne repose pas sur une base légale ou n'est pas couvert par l'intérêt légitime de Pax.

Décisions individuelles automatisées

Vous pouvez demander que, dans le cas de décisions individuelles automatisées qui entraînent pour vous des conséquences juridiques ou qui vous affectent de manière significative, vous puissiez exprimer votre point de vue et que la décision soit réexaminée par une personne physique.

Plainte

Vous pouvez vous adresser au point de contact pour déposer plainte. Vous pouvez également déposer plainte auprès du Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence (PFPDT) sous www.edoeb.admin.ch si vous estimez que le traitement de vos données personnelles n'est pas licite.

Point de contact

Si vous souhaitez faire valoir vos droits en tant que personne concernée, vous pouvez vous adresser par e-mail ou par écrit au service suivant:

Pax, Société suisse d'assurance sur la vie SA

Protection des données
Aeschenplatz 13, Case postale, 4002 Bâle

E-mail: datenschutz@pax.ch

15 Communication numérique

Dans la mesure où l'échange de données avec vous n'est pas crypté, nous attirons votre attention sur le fait que ces informations peuvent être interceptées ou manipulées par des tiers ou être perdues. Pax prend des mesures techniques et organisationnelles afin d'éviter cela dans ses systèmes. Nous ne pouvons pas influencer sur des appareils extérieurs au domaine de contrôle de Pax. Il incombe donc aux utilisateurs finaux de s'informer sur des mesures de sécurité appropriées et de se protéger ainsi des risques sur Internet. Pax n'est pas responsable des dommages résultant de l'utilisation des moyens de communication numériques.

16 Modifications

Nous nous réservons le droit de modifier à tout moment la présente déclaration de confidentialité sans préavis. C'est toujours la version actuelle publiée sur notre site Web qui est valable.